

2 ELI encontro
de
línguas ibéricas
Conferências Internacionais de Linguística

3 e 4 de outubro 2018

Universidade da Beira Interior

Anfiteatro da Parada - Pólo I



Comissão Organizadora:
Ana Rita Carrilho
Paulo Osório
Ignacio Vázquez Diéguez
Tâmara Flores Pérez
Ana Belen Cao

Informações: <http://www.labcom-ifp.ubi.pt/eli>

Apoios:
UBI
Dep. Letras
LabCom - IFP
Turismo Centro de Portugal



LABCOM-IFP
COMUNICAÇÃO, FILOSOFIA E HUMANIDADES
UNIDADE DE INVESTIGAÇÃO
UNIVERSIDADE DA BEIRA INTERIOR



Programa geral

	Dia 3 de outubro (quarta-feira)	Dia 4 de outubro (quinta-feira)
MANHÃ	08h30 - 09h30 - Receção e entrega de documentação 09h30 - 10h00 - Sessão de abertura 10h00 - 11h00 - Conferência <i>Línguas pluricêntricas e contacto de línguas: aspetos sociocognitivos e socioletométricos</i> - Augusto Soares da Silva (Universidade Católica Portuguesa) 11h00 - 11h30 - Pausa para café 11h30 - 13h05 - Comunicações livres	09h15 - 10h15 - Mesa-redonda <i>Estudos de Linguística no espaço ibérico: estado atual</i> - M^a Nieves Sánchez González de Herrero (Universidade de Salamanca) / Maria do Céu Fonseca (Universidade de Évora) / Xosé-Henrique Costas González (Universidade de Vigo) 10h15 - 10h30 - Pausa para café 10h30 - 12h05 - Comunicações livres 12h05 - 12h15 - Pausa 12h15 - 13h15 - Conferência <i>A vueltas con el subjuntivo: la expresión de la concesividad en español</i> - Juan Felipe García Santos (Universidade de Salamanca) 13h15 - 13h30 - Sessão de encerramento
	13h05 - 15h00 - Pausa para o almoço	
TARDE	15h00 - 16h35 - Comunicações livres 16:35 - 17h00 - Pausa para café 17h00 - 18h00 - Conferência <i>Cuestiones candentes de la fonología del catalán en comparación con otras lenguas románicas</i> - Maria-Rosa Lloret (Universidade de Barcelona)	15h30 – Visita cultural a Alpedrinha e Castelo Novo. Partida da porta principal do Polo I da Universidade da Beira Interior.

N. B.: A receção e entrega de documentação, sessões de abertura e encerramento, conferências, mesa-redonda e pausas para café decorrerão no ANFITEATRO DA PARADA, situado no Polo I da Universidade da Beira Interior. Quanto aos espaços em que terão lugar as comunicações livres, consulte as páginas a seguir.

Dia 3 de outubro (quarta-feira) – MANHÃ

11h30 - 13h05

Comunicações livres

Anfiteatro da Parada		Génese e desenvolvimento das línguas ibéricas	1º DIA (3/10)
11h30-11h50	Francisco Acioly de Lucena Neto e Natalia Luiza Carneiro Lopes Acioly (Universidade de Varsóvia)	“Literatura, origem e oralidade do cordel presente na identidade e memória cultural no Nordeste do Brasil e diante da obra poética <i>Morte e Vida Severina - Auto de Natal Pernambucano</i> ”	MANHÃ
11h50-12h10	José Luis Ramírez Luengo e Diego Sánchez Sierra (Universidad Autónoma de Querétaro e Universidad de Alcalá)	“La influencia del portugués en los orígenes del español oliventino: el caso de los lusismos semánticos”	
12h10-12h30	Yulizeth Huerta Amado (Universidad Autónoma de Querétaro)	“Notas sobre el español de Guerrero (México) en el siglo XVIII: análisis fónico”	
12h30-13h05	Debate		

Sala 104		Génese e desenvolvimento das línguas ibéricas	1º DIA (3/10)
11h30-11h50	Pedro Sánchez-Prieto Borja e Delfina Vázquez Balonga (Universidad de Alcalá)	“Consonantismo avanzado en Madrid entre los siglos XVI y XIX a partir de un corpus documental (ALDICAM-CM)”	MANHÃ
11h50-12h10	Maria Antonieta Amarante de Mendonça Cohen (Universidade Federal de Minas Gerais)	“A língua dos calon – ciganos de procedência ibérica – em Minas Gerais, Brasil”	
12h10-12h30	Santiago Flores Sigg (Universidad Autónoma de Querétaro)	“Notas sobre el léxico de origen asiático en el español filipino del siglo XVIII”	
12h30-13h05	Debate		

Programa de comunicações livres

Auditório da Biblioteca Central		Ensino das línguas ibéricas na era digital	1º DIA (3/10)
11h30-11h50	Tamara Aller Carrera (Instituto Politécnico de Bragança)	“Jugando estoy y por el camino aprendo: diseño y creación de materiales digitales lúdico-pedagógicos”	MANHÃ
11h50-12h10	Emma Martinell Gifre e Cristina Illamola (Universitat de Barcelona)	“Un campo léxico en español (‘comer’) en relación con sus equivalentes en dos lenguas románicas peninsulares periféricas: portugués y catalán”	
12h10-12h45	Debate		

Sala dos Conselhos		Ensino das línguas ibéricas como língua estrangeira ou língua segunda (LE/L2)	1º DIA (3/10)
11h30-11h50	Belisanda Tafoi (Agrupamento de Escolas da Damaia, Amadora)	“Turma de Acolhimento - Ensinar português L2 a alunos (i)migrantes”	MANHÃ
11h50-12h10	Catarina Castro (CETAPS - Universidade Nova de Lisboa)	“Compreender o Ensino de Línguas Baseado em Tarefas, à luz do conceito de <i>tarefa</i> ”	
12h10-12h30	Maurizio Bevilacqua (Universidade Nova de Lisboa)	“O multilinguismo na instrução pública italiana: história do ensino da língua portuguesa no ensino básico”	
12h30-13h05	Debate		

Sala 101		Ensino das línguas ibéricas como língua estrangeira ou língua segunda (LE/L2)	1º DIA (3/10)
11h30-11h50	Ignacio Vázquez Diéguez (Universidade da Beira Interior)	“La complementación gramatical en torno a la complementación verbal: puntos de fricción entre español y portugués”	MANHÃ
11h50-12h10	Jacinto González Cobas (Universidad Autónoma de Madrid)	“ <i>Quijote</i> y unidades fraseológicas con verbos de movimiento. Explotación didáctica para aprendientes de ELE”	
12h10-12h30	Rosa Maria Faneca (CIDTFF - Universidade de Aveiro)	“A coexistência de várias línguas nas escolas portuguesas: Que lugar para as línguas de herança em sala de aula?”	
12h30-13h05	Debate		

Dia 3 de outubro (quarta-feira) - TARDE

15h00 - 16h35

Comunicações livres

Anfiteatro da Parada		Génese e desenvolvemento das linguas ibéricas	1º DIA (3/10)
15h00-15h20	Vicente J. Marcet Rodríguez (Universidade de Salamanca)	“Los tiempos compuestos en el castellano medieval: estudio de la documentación del sur de Ávila (1475-1500)”	TARDE
15h20-15h40	Mª Nieves Sánchez González de Herrero e Raquel Sánchez Romo (Universidade de Salamanca)	“Sobre léxico de la documentación notarial medieval del sur de Ávila: léxico de la vida cotidiana”	
15h40-16h00	Delfina Vázquez Balonga (Universidade de Alcalá)	“Evolución y tradición en el léxico de la Sierra Norte madrileña. El estudio de la documentación archivística de Montejo de la Sierra (s. XIX)”	
16h00-16h35	Debate		

Sala dos Conselhos		Ensino das línguas ibéricas como língua estrangeira ou língua segunda (LE/L2)	1º DIA (3/10)
15h00-15h20	Joan Rodríguez Sapiña (ISCAP - Instituto Politécnico de Porto / Instituto Politécnico de Bragança)	“Análisis contrastivo y de errores del subjuntivo en portugués-español. El caso de las oraciones subordinadas temporales introducidas por <i>cuando</i> , referidas al futuro”	TARDE
15h20-15h40	Clara Amorim e Susana Soares (Centro de Língua Portuguesa - Universidade Nacional Timor Lorosa'e / Camões, I. P.)	“Alguns contributos para um esboço do perfil sociolinguístico dos aprendentes timorenses à entrada do ensino superior”	
15h40-16h00	Noelia Moreno Herrero (Universitat Autònoma de Barcelona)	“El tratamiento del desdoblamiento léxico Español-Portugués en la enseñanza de PLE-HE”	
16h00-16h35	Debate		

Programa de comunicações livres

Auditório da Biblioteca Central		Ensino das línguas ibéricas na era digital	1º DIA (3/10)
15h00-15h20	Virgínia Castillo Jaén (Servei de Llengües, Universitat Autònoma de Barcelona)	“Ferramentas para a aprendizagem de línguas (uma app sobre intercompreensão de línguas românicas e um vídeo sobre estereótipos portugueses)”	TARDE
15h20-15h40	Natália Albino Pires (Instituto Politécnico de Coimbra / Cátedra UNESCO em Património Imaterial e Saber-Fazer Tradicional - Univ. de Évora / IELT, FCSH - Univ. Nova de Lisboa / CIAC - Univ. do Algarve / Centro de Estudos Históricos da Lourinhã)	“Ensinar espanhol para fins específicos na Era digital: exemplo de uma prática letiva na Escola Superior de Educação de Coimbra”	
15h40-16h00	Adoración Merino-Arribas (Universidad Internacional de La Rioja)	“Análisis del discurso en los comentarios sobre los atentados en Manchester y Barcelona: Participación ciudadana en los cibermedios”	
16h00-16h35	Debate		

Dia 4 de outubro (quinta-feira) – MANHÃ

10h30 - 12h05

Comunicações livres

Anfiteatro da Parada		Génese e desenvolvimento das línguas ibéricas	2º DIA (4/10)
10h30-10h50	Ana Serradilla Castaño (Universidad Autónoma de Madrid)	“El dequeísmo en el español rural: una muestra de variación lingüística”	MANHÃ
10h50-11h10	Dolores Agenjo Recuero (Universidad Carlos III)	“El uso de los verbos con alternancia locativa transitiva en español”	

Programa de comunicações livres

11h10-11h30	Francisco José Fidalgo Enríquez (Universidade de Trás-os-Montes e Alto Douro)	“El tiempo verbal condicional en portugués. Uso, desuso y abuso. Visión contrastiva con el español”	
11h30-11h50	Matthias Raab e Ignacio Vázquez Diéguez (Universitat de Barcelona / Universitat Autònoma de Barcelona e Universidade da Beira Interior)	“Corrientes ideológico-políticas del siglo XIX y su plasmación en los diccionarios españoles y portugueses”	
11h50-12h05	Debate		

Auditório da Biblioteca Central		Génese e desenvolvimento das línguas ibéricas	2º DIA (4/10)
10h30-10h50	Xosé-Henrique Costas González (Universidade de Vigo)	“Faládomos nas outras linguas iberorrománicas”	MANHÃ
10h50-11h10	Víctor Fresco-Barbeito (Universidade de Vigo)	“Do <i>cu-de-judas</i> a <i>Castrocú</i> : léxico e fraseoloxía contrastiva de grandes distancias”	
11h10-11h30	Clara Barros (Universidade do Porto)	“Convergências e divergências na evolução das línguas ibéricas”	
11h30-12h05	Debate		

Sala dos Conselhos		Ensino das línguas ibéricas como língua estrangeira ou língua segunda (LE/L2) / Ensino das línguas ibéricas na era digital	2º DIA (4/10)
10h30-10h50	Florencia Casanova Luna e Elizabeth Quintrileo Llancao (Universidad del Bío Bío)	“Impacto y efecto no lingüístico del Programa de Español para Extranjeros de la Universidad del Bío Bío - Chile”	MANHÃ
10h50-11h10	Florencia Casanova Luna e Elizabeth Quintrileo Llancao (Universidad del Bío Bío)	“Impacto Aula Virtual del Programa de Español para Extranjeros de la Universidad del Bío Bío - Chile”	
11h10-11h30	Ormezinda Maria Ribeiro (Universidade de Brasília)	“Diálogos oblíquos: língua, literatura, tecnologias e ensino”	
11h30-12h05	Debate		